

# 大漢公報

## The Chinese Times

1 East Pender Street  
Vancouver, B. C. Canada  
V6A 1S9  
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday  
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"

(四四一號第卷六十第紙聞新) Monday 30 December 1974 (Vol. 36 No. 144 Page)

零售每份	一毛五
每月	三元
每季	九元
半年	十八元
全年	三十六元

無論派報或郵寄  
郵費在內



### 最後消息

#### 中國停炮轟金馬兩天

【東京美聯社電】中國宣佈停炮兩天，自昨日午夜起，以便普天同慶。

#### 水門案交陪審團

【華盛頓美聯社電】「水門」案陪審團，由法官官裁著陪審團考慮。

#### 巴黎金價曾破二百關

【倫敦美聯社電】巴黎金價今晨破二百關，每安士二百零一元四角，但旋即復降。

#### 時代週刊選風雲人物

【紐約美聯社電】沙地阿拉伯王法賽德，時代週刊選為今年風雲人物。

### 看台灣蔣政府如何受美國之奚落

## 福特明年訪華 中美正式建交

【華盛頓特電】美著名專欄作家積克·安德遜在執導台灣蔣介石與美國之「滄桑史」時，指出十年前蔣總統是美國之「寵兒」，美金六十億美元軍援及經濟之實惠，甚至一次準備向中國投擲核彈，曾幾何時，而目前全非。駐美台灣大使沈劍虹欲求一見國務卿亦不得。而中國繼續炮擊金馬，華盛頓連聲都未有。

演此一幕諷刺活劇之主角，乃十年前支持蔣政府之傑出，他於一九七二年外交突破訪問北京，隨後便有許多國家承認中國，在歐洲，連梵蒂岡和葡萄牙亦最後準備放棄台灣而承認中國。

外交界人士認美總統福特明年訪問北京前後，必將引至正式建立邦交，因如無此項保證，福特不至貿然成行。北京深信美國國務卿之支持，極盼基卿得勢內完成中美建交宿願。向中美兩派大使，「兩個中國」從此壽終正寢。

但美國納稅人可能皺眉而問：然則過去向蔣投資六十億美元將如何交代？廿年來之美台防務條約是否將成廢紙？美國國務卿準備中正式建交，同時即宣布廢止美台條約，或對台軍事承諾。

美國防務部及中央情報部，曾於前美第七艦隊撤退，蔣總統仍保衛台灣，而中國在軍事及經濟亦無力攻台，倘美駐台大使館仍保留，亦將形同博物館矣。

除艾森豪威爾曾以遊客身份遊台外，其他美總統均不屑訪台，上月底福特訪日，亦不理睬台灣。基卿過去兩年來已七訪北京，獨對台灣不顧。

猶憶福特總統八月初繼任總統時，中國駐美大使館主任黃鎮成爲首個個別召見之一人，而台灣之沈劍虹大使反而於翌日始與其五個普通國家之大使同時由副國務卿格索在國務部延見而已。

### 泰他儂元帥放逐星洲

【星洲美聯社電】泰國前國會議員，他儂元帥再次被放逐。昨搭機抵此間。

### 傳尼游獲一次大勝利

【馬尼拉美聯社電】尼加拉瓜游擊隊要求，付贖金五百萬元，釋放十名被囚者，被扣人質同時獲釋。

### 委納瑞拉與古巴復交

【紐約美聯社電】委納瑞拉與古巴復交，正式與古巴全面恢復邦交貿易。

### 巴基斯坦空前大地震

【洛瓦爾美聯社電】巴基斯坦北邊發生空前劇烈地震，初步估計死傷七千七百餘人，傷者五千人，詳情待續。

### 日相三木有史以來 第一人公開其資產

【東京美聯社電】日本首相三木武夫成爲日本政壇上有史以來，第一人將其私人資產向國人公開。計有(一)東京一私邸價值五十萬日元(二)鄉下一別墅價值七萬日元(三)可以兌換之債券及銀行存款，合共六十八萬萬四千八百六十六日元。

三木自承無意標榜奇異，或存心挖苦他人，不過履行其被選爲首相之諾言而已。故他本人目前無意強迫其他閣僚採取同樣行動。

### 北愛人民天無寧日 平均每月千人離境

【貝爾法斯特美聯社電】北愛爾蘭爲基督徒及天主教和平和陸，五、殘殺，至今已五年半，永無寧日。現居民多已厭倦及不滿，恐怖生涯，隨處安插設法離境移居。

開場平均每月有壹千人左右離境，分往英倫，加拿大，澳洲，紐西蘭等邦移民，甚至有少數人申請移民西德，西班牙，及南非等國。

### 蘇聯自誇油產大躍進

【莫斯科美聯社電】蘇聯油產部長沙辛宣佈，蘇聯在未來將對油產繼續有新發現。又謂今年油產量已凌駕美國。

該報告指出若干案增加百分之八。

### 世界民航艱苦過一年 平均虧蝕達百分之二

【日內瓦美聯社電】據「國際航空運輸協會」會長馬爾斯昨日宣佈：「世界各國民航公司，由於油料漲價，今年一九七四年過得最艱巨的一年。」

又稱：「各國民航公司平均今年虧蝕百分之三，且係指在交貨及納稅未扣除之前。」

韓會長指出油料漲價，一九七四年多付廿億元，現各航空公司所付之油價及薪金，已佔全部經費百分之六十。而一方面由於通貨膨脹及票價增高，使旅客減少。定期航線客運僅增百分之三，爲歷年來增加最少。

### 聖公會主教勸人節食

【倫敦路透電】新任英國聖公會(國教)大主教高爾博士，最近富有之世界各國人民節食，而將剩餘之糧食賑濟貧窮之國家。

查高爾博士屬下之世界各地聖公會信徒，總數有六千五百萬之衆。

### 西伯利亞一城最冷 氣溫零下七十一度

【莫斯科美聯社電】據悉：蘇聯東部北西伯利亞一城維爾哥斯，前日起氣溫開始急遽下降。最低之紀錄竟在零下七十二度，爲多年來所僅見。

幸暖氣系統作業如上，居民未感有任何不便，交通則較差，飛機無法起降。

### 美總統聲望走下坡

【紐約路透電】據美著名一嘉樂普民意調查局發表十二月六日至九日全美一千五百名男女抽樣查詢結果，美總統福特之聲望顯已下降。

當被問及閣下對福特總統之行政表示是否滿意時，各滿意者僅佔百分之四十二，答不滿意者竟達百分之四十八。(彼於八月九日初上任所得之成績分，爲百分之七十一)

### 南越驅逐一美記者

【西德美聯社電】曾與一筆友共著揭露美國中央情報局一書之美記者約翰·馬克斯，前日以「不受歡迎的人物」罪名，爲南越政府驅逐出境。

查馬氏於上週六抵達此間後，連日曾訪問反對阮文紹總統之人，遂被西貢列入「黑名單」內，兩週內中釘。

▲美軍案增加百分之十六

【華盛頓美聯社電】聯邦調查局報告，今年首九個月，美國軍案又驟增百分之十六，成爲六年來達到最高之紀錄。去年同期，軍案增加率僅不過百分之十一而已。詎知隨後即扶搖直上。

### 自由黨競選中大勝 爲加本年最大新聞

【都勒度加新電】一九七四年加拿大最大新聞，爲自由黨政府於七月八日大選中獲得大勝，而水門政治醜聞案，則爲今年最大國際新聞。

加拿大新聞社每年調查其會員章章，發表之意見，選出一年度之最大新聞。一九七二年加拿大最大新聞爲自由黨失敗後，今年七月重奪政權獲大勝利，削減進步保守黨之力量，又擊敗新民主黨黨領，自由黨在省中亦爭取得到大勝利，贏得一百四十個席位，加省首相陶杜連任執政。

另外爲奧蘭德街及聯邦與各省府間資源糾紛。

一九七四年加拿大生活費用增加百分之十二，亦爲全國加拿大人關心的問題。

三、四時古蹟數百萬元魯斯利水電力工程關閉，發生暴亂趕退七百名工人，損失達三百萬元，亦爲重要新聞之一。

### 聖誕節發生車禍 一名華人不幸斃命

【雲訊】聖誕節前夜在三角洲湖拿附近發生兩輛汽車相撞意外事件，結果一名廿七歲雲拿華人男子益屏陳斃命。(譯音)一名三角洲男子受傷，傷勢良好。

### 金馬寮國 栢林 古巴 越南每次騙騙總統 美軍方不斷講大話

【本報特稿】關於美著名專欄作家積克·安德遜前星期五揭露的一篇美國特別內幕新聞，描述美國五角大廈一國防部三軍參謀總長，曾於一九五八年隱蔽及瞞騙當時的美國共和黨總統艾森豪威爾，藉口美國爲遵守美台共同防務條約，對中國不斷炮轟大陸對岸的金門及馬祖兩個離島，應出採取軍事行動，予以制止，主張應即摧毀中國大陸沿海之地下軍火庫及砲位。但詎料當時美遠東空軍未備有可以載運高度爆炸之普通巨型炸彈之彈載，主張應立即進行向大陸沿海岸一帶採用戰術性之核彈攻擊。當時艾總統和他的國務卿杜勒斯果信以爲真，遂即批准軍方主張，但委巧隨後金馬前線突告沉寂，遂使軍方失去投擲核彈之藉口。

原來當時還有一段插曲，關於空軍缺乏炸彈彈軌之報導。太平洋前線一位美軍高級司令官，不知國防部官員的甚麼謊言，認爲并無其事。於是便天真的急電五角大廈，表示彈軌設備無恙，把國防部的那幾位參謀總長嚇得無語，把國連打一封電報回國那位太平洋司令官：「彈軌設備確實完備，開口可也。」

該專欄作家積克·安德遜通未繼續揭露：原來金馬前線中幾乎對中國實行投擲核彈(據此主要是以要試驗美國當時新製造的幾種戰術性的核武器)外，對其他若干次的危機也都曾鬧得欲試起來，想用欺騙的手法來迫使美總統批

### 加人力兼移民部長 謂國民多居三大埠

【奧太瓦加新電】據加政府人力兼移民部長安德拉·接受加電台訪問時宣稱：加國國民，滿地可，及雲拿三大埠人口增加迅速，超過城市系統所能對付處理，數額。

安部長又稱：在過去廿年以來，百分之五拾伍移民，均集中居住於上述三大城市。

據部長稱：許多人居住於都勒度，雲拿，及滿地可，另外尚有許多其他城市之移民外移至該三大城市居住，但結果面對困難，因不但土地價值高漲，而且人口過密引起緊張等各種因素。

### 卑詩衛生廳長撥款 爲檢查乳癌研究費

【域多利訊】據卑詩省政府健康衛生廳長報告稱：卑詩省政府健康衛生廳長計劃支出檢査乳癌研究費四萬特別診斷設備，檢査乳癌研究費。卑詩省醫院保險服務購買卑詩省內廿五家醫院，基於地理及人口根本而規定。

據廳長高基報告稱：每年醫治乳癌活動費用，由省府政府支出者，預計第一費用四拾萬，將增加至最低限度每年一百萬，而每年更多醫生診斷此項病症。

放射線科諮詢委員會設立乳癌檢查單位，且又由新近組織成立卑詩省癌症統制紀實查核委員會，在過去四十年以來，治療乳癌率已有改善。

### 加主辦後牛奧運 經費六億五美元

【滿地可訊】滿地可主辦一九七六年奧林匹克世運會的經費，目前估計是六億五千三百萬美元，比一九七二年估計的三億一千萬美元，翻出一倍有餘。

### 卑詩警校三月開幕 委出兩警官爲教員

【域多利加新電】域多利山汝治埠卅七歲之布仁巴利，及中山汝治埠之彼得馬丁，年卅五歲，經委派爲卑詩省警察學院教員。該警察學院將於明年三月在雲拿開幕。

該兩名警察學院教員，均爲域多利警局警官。

### 加移民部特別批准 被撥百萬富翁返雲

【雲訊】被撥出之百萬富翁羅勃布洛斯，已被批准再次以基於同情憐憫原因，而返回加拿大與其家人團聚。

這一位百萬富翁，前原住於菲律賓，相信將來再往該地居住，他是於去年經拾多年爭訟後，被撥出境外。他曾向移民部及法庭，上訴請求繼續居住於加國內。

### 僑團聯合懸紅近萬元 追緝害子安之兇手

【雲訊】據今晨「省報」刊載稱：上月高林區華人雜貨商人雷子安被歹徒殺害斃命，各方有關係人士已懸紅九千五百元作爲賞金追緝兇手歸案法辦之。此懸紅，由三大團體負責支付，凡能舉報而獲捕殺害雷子安之兇手者，則予獎賞，死者是於十一月廿四日在高林街金源湖雜貨店被匪徒槍擊斃。

卑詩省低陸平原獨立雜貨同業會懸紅五千元，兩年爲期，鐵城崇義總會懸紅二千五百元，有效期一年，雲拿源源堂懸紅二千元，有效期兩年。

高林林加加警署於較早時亦曾探求調查此案謀殺案件詳細情形。

【又訊】週末雲拿卑詩省匪徒持利刀打劫案，計共打劫得一千三百元。上星期六，一名青年匪徒持利刀，有四英寸刀片，該名匪徒闖入雲拿街夾夾威街廉價價值市場，劫去一千一百元。

### 自由黨競選中大勝 爲加本年最大新聞

【都勒度加新電】一九七四年加拿大最大新聞，爲自由黨政府於七月八日大選中獲得大勝，而水門政治醜聞案，則爲今年最大國際新聞。

加拿大新聞社每年調查其會員章章，發表之意見，選出一年度之最大新聞。一九七二年加拿大最大新聞爲自由黨失敗後，今年七月重奪政權獲大勝利，削減進步保守黨之力量，又擊敗新民主黨黨領，自由黨在省中亦爭取得到大勝利，贏得一百四十個席位，加省首相陶杜連任執政。

另外爲奧蘭德街及聯邦與各省府間資源糾紛。

一九七四年加拿大生活費用增加百分之十二，亦爲全國加拿大人關心的問題。

三、四時古蹟數百萬元魯斯利水電力工程關閉，發生暴亂趕退七百名工人，損失達三百萬元，亦爲重要新聞之一。

### 聖誕節發生車禍 一名華人不幸斃命

【雲訊】聖誕節前夜在三角洲湖拿附近發生兩輛汽車相撞意外事件，結果一名廿七歲雲拿華人男子益屏陳斃命。(譯音)一名三角洲男子受傷，傷勢良好。



















### 庭家婚結愛戀

·輯選蘭羅·

**夫婦性格 不合是否應該離婚?**

她現在也應該收一下你向長處，常常能安靜地看著書。

自然啦，有些事情是談來容易，做來難。說「互相尊重」容易，做起來就難。

與人共處的確需要愛與修養。這種修養是需要時日，需要努力才能培養成功的。不單是為著家庭的幸福，不單是為著朋友之間相處得好，我們需要這種修養，為著工作，為著事業，我們也需要這種修養。

何況人與人之間，有不同的一面，也有相同的一面。我們不是常見許多志同道合，思想投的朋友，結合在一起，創造出崇為美好的友誼？我們不是看見許多恩愛的夫婦，看見許多共同合作，共同創業的夫婦？夫婦兩個個體既然會引戀，你們一定有許多投機之處，努力去發展這些共同的興趣吧，當你們的時間和精力都被這些共同的興趣佔據了之後

(五二)



### 司公限有售零發批器瓷華振

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.

549 Main Street, Vancouver B. C. V6A 2V1

Tel. 681-1728

**冬節送禮佳品**

中國瓷器 92 件頭西瑣具 原價七十五元。特價減百分之十五。

廣彩花瓶 原價每只壹元 五毛。特價減白份之二十 大小水松畫。

照原價減百分之二十 另有各種瓷器宮燈等 照原價減百分之二十至 百分之二十五

十三件頭西茶具 原價十三元 特價減白份之二十

### 家食喜多

DOR HAY RESTAURANT

號一九二街東片打華哥溫：址地

一四三八、九八六：話電

營業時間：每日上午十時半

下午九時

香港名廚主理

妙製雲吞蛋麵 撚手正宗粵菜 晚飯宵夜小酌

### 活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St.

vancouver 4, B. C.

Phone: 685-0111



黃金榮

### 活氏傢俬電器公司

本公司經營四十餘年，現擴張營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請黃金榮君為經理，專售各名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，盤碗機，家庭用具，床，椅，地毯，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與黃金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

### 華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main Street Vancouver 4, B. C.

681-8531

國產 鳳凰 永久 牌男女庄單車

精鋼製造。設計精緻

品質優良。款式新穎

結構穩固。身輕快捷

車座舒適。易於駕駛

請到華安公司選購

每架特價四十五元

### 宜經驗西廚

本館位於 975 Kingsway

定期於十月一日開張營業。欲知詳情。電話

John 437-6416 or Don Mah 689-1585

粉飾一房，二八位治街東，電話六八

七，五三六 六八四，九〇〇五治。

有傢俬睡房出租

及修理

專售

彩色

電視機

及修理

專售

及修理

專售

及修理

專售

### 店飯記鋪

YUNG KEE RESTAURANT LTD

255 East Pender Street

Vancouver, B. C. Phone 689-9611

營業時間：星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

星期一至三

### 加拿大首揆 人壽保險公司

華人代理伍偉權

對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所

需各有不同，凡對兒女大學教育準備金

家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保

障入息保險，扣除入息稅，退休儲蓄金

生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

### CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.

華人代理 QUON ENG

2695 GRANVILLE ST.

736-6637 Res:324-2039

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

電話表歡迎。

### Bank of Montreal

The First Canadian Bank

### 滿地可銀行

華埠支行新街打東街一七八號

歲末匯款

本行辦理世界

各地之匯款

妥當敏捷 收費廉宜

請注意

存款及提款時，事先填

張存款或提款用之紙條

然後交與出納員可使我

們對顧客之服務，更為

快捷！

關於填寫有不明之處

本行各職員當樂為解釋

經理：馬國材

Manager T. Mah

電話：684-1357

### 行發貨雜生萬廣

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.

685-3032

直接辦到大批

川杜仲每磅五十五元

羅漢菓每個六毛

旺血首烏汁每罇壹元

八寶羅漢齋

優等魚露

各類中西招牌，車身門窗金字，

殯禮壁畫掛畫，古裝裝璜飾品，

廣告大量，平，快印製，歡迎詢問。

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

電話：五五四，九〇七

### 家酒大華文

樓三厦大華文



養生之道譚

軟炸里脊

陳懷仁

用料：豬里脊肉 半磅。雞蛋白 兩只。乾豆粉 三湯匙。鹽 半茶匙。花椒鹽 兩茶匙。豬油 六杯。

製法：一、將里脊肉剔淨白筋，斜刀片切成一分厚，一寸半長薄片，全部放碗內，加入蛋白、乾豆粉及鹽拌勻，醃約三十分鐘，可將各料先在碗內調合成糊狀後放下肉片拌勻。

二、將豬油燒熱約八成溫度，放下肉片可分兩次下鍋炸，炸約十秒鐘即可。

紅燒栗子雞

揚出裝盤。

三、將花椒鹽撒在肉片上面，或在盤邊兩端，趁熱上桌蘸食便可。

用料：淨雞 一隻約一磅半。豬油 七湯匙。料酒 一湯匙半。葱 四支。栗子 十安士。醬油 五湯匙。白糖 二湯匙。豆粉 半湯匙。

製法：一、栗子剝殼，放入熱水中泡漲，然後除去外皮，即瀝水再洗淨備用。二、將雞斬切成較栗子略大之方塊，另將三湯匙油下鍋燒熱，放入葱段後，將雞塊倒下爆炒，即淋酒加清水約一杯半放入醬油燒煮，待燒開滾後放下糖，再放栗子移到文火上，收汁十五分鐘，至湯塊酥爛。

岡州總會館選出新職

定期元月五日交代禮

(雲訊) 加拿大雲岡州總會館日前選出明年度新職員，名單如下：理事 廖伯良、廖盛煒、李梓漢、黃崑山、岑兆祥、呂定國、蔣志旺、林振雄、黃振光、林儀、廖德光、監事 蔣柏年、蔣祖達、趙榮發、蕭雄章、廖洪樹、理財 趙榮發、林宇杰、廖卓光、蔣文正、調查 黃崑山、蔣志來、福利 林英勳、林剛毅、文書 廖廷錫、岑兆祥、核數 廖德光、蔣祖英、宣傳 林岳益、黃振光、儲蓄 馮賢發、蔣聖佐、庶務 黃潮、陳錦榮，並定期明年元月五日星期日下午一時，舉行新舊職員交代禮。

雲埠華僑公立學校舉行聖誕慶祝晚會

(雲訊) 本埠華僑公立學校，於十二月廿四日下午四年，在該校禮堂舉行慶祝聖誕晚會，全校師生齊集禮堂，至為熱鬧。首由梁偉輝司儀，領導學生唱聖誕節歌，由梁偉輝司儀，領導學生唱聖誕節歌，由梁偉輝司儀，領導學生唱聖誕節歌。

美加象棋遠征隊在香港告捷歸來

(雲訊) 近來加組成的象棋會，遠征香港，賽事是由香港國奕會主辦之。

旅店有房出租

內有雪櫃爐頭，傢俱各樣齊備，跑路街五六六號A，電話五三三 七六四四。

新三睡房屋業主自賣

位於沙維你比海區，全土庫，全部地毯，近學校，收價六萬五千五百元，電話：526-1282, or 594-2237。

新城餅家餐室 NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT LTD. 168 EAST PENDER ST. Telephone: 689-7835

新華貸款公司 SUN WAH MORTGAGE LTD. 公司電話 689-1781 黃新榮 434-4383 黃國榮 437-3556

華慶 SPARKLE BUILDING MAINTENANCE LTD. 7206 STIRLING VAN. 承接一切商業樓宇電力工程

達民電器公司 Dynatron Electric Co. 247 Main St., Vancouver, B.C. Tel: 684-7934, 253-0738

一睡房組出租 浴室傢俱，全適合青年夫婦，月租一百廿元。電話：四三四一五零七二洽

△代東 本支部謹訂於壹九七五年元月八日正午舉行成立第五十五週年紀念喬遷第廿式週年典禮敬治潔茗候

新位仁茶餐室 New Wayne Cafe (1974) Ltd. 218 Keefer St. 電話：六八四、一七四〇

莊士頓汽車駕駛學校 Johnston's Driving School 政府合法牌照 收費最廉，每小時十三元，免費接送，華籍教師通多種語言，筆試并有專人翻譯。

宜僱頭廚與幫廚 大開華人餐館，能講英語非重要，中之上工資，全部公司待遇及免費供應。

承接修理住宅各工程 修理一巴蘇、油天面、溝通排水乾濕瓦磚及水坑、製乾濕土、價銀克己，保證一作滿意。電話 Mr. Bob 251-3306

給業主及住客的通告 「租金檢查局」為欲研究住宅租賃地產情形，最近將召開會議，聽取有關業主及住客意見。

奧林比亞戲院 OLYMPIA THEATRE 2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo) 七月廿一至元月四日 星期二至星期六 晚七時半隆重放映 元旦日(星期三)加映日場

中國糧油有限公司 CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD. 239 E. HASTINGS TEL: 687-4204 最新榮譽貢獻！美國「金牌」絲苗品質第一

嘉禾大戲院 Golden Harvest Theatre 319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888 加拿大溫哥華街三一九號 嘉禾貢獻GH最佳影片



綜合新聞

域埠黃江夏堂 新職員已揭曉

(域)訊)比開黃江夏堂,本月廿二日召開全體職員大會,投票選舉明年度職員,當選委員如下:...

台山寧陽會館 初選職員揭曉

(雲訊)本埠台山寧陽會館,於廿月廿六日下午八時,改選一九七五年度職員,由李道全、伍善予等...

至孝篤親公所陸續 收到親友樂助經費

香港至孝篤親公所主席胡光前,為籌募經費,陳健新為先翁去儀之喪助經...

黃章遜翁喪禮榮哀

(點訊)本埠退水股商黃章遜翁,台山、沙西村、沙路村人,不幸於十月廿一日晨在醫院逝世...

菓欄公司 五八五號哥街

週末平賣 由十二月廿七日 至十二月卅一日 星期一至五 星期一至五

靚大紅蘋果 每元五磅 靚紹菜 靚白菜 每元五磅

青提子 每元四磅 新奇士橙 每箱五元五

恭祝 新年快樂 週年旺相 菓欄全人鞠躬

FRUITLAND MARKET 385 SOUE AVE. VANCOUVER 4, B.C. Phone 685-4429

菜園出租

Coverdale 菜園出租,四十英畝,有意請電 224-3391 俞先生

宜送餐一名

如急者請下午五時後電五八一、壹壹六壹洽商

富春花屋 FLOWERS BY FORTUNE Next Door To Success Rity. Ltd. 203 E. Pender St. Vanc. 4, B.C. Tel. 682-1946

璇宮酒樓 電話:八七貳 五貳七貳 緬街:三〇六〇號

寫字樓招請女職員 應徵者必須具備下列條件: 1. 言語方面; 2. 數學方面; 3. 文書方面

請用加帝國商業銀行之保險箱 此為最安全之收藏貴重物品之保險箱,每日收費約兩仙

雲高華新書局 給我鬱金香二元 林一元一依遠 芳贈一元四毛五情痴一元三楊天成

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. Telephone 688-6025

新華國貨公司 New Chin Merchandise Ltd. 235 E. Hastings St. Vancouver, B. C. V6A 1P2 Tel. 681-6037

Success Realty Ltd. REAL ESTATE and INSURANCE 450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C. 辦事處電話: 682-5284

最近接到新盤 四九零六號古壁街,兩神房雙屋,十庫有三睡房房浴,獨立門戶,新石米牆,屋主已購新屋,五萬餘元